

Pull col montant manches fantaisie boutonnées

High neck sweater with buttoned sleeves

Trui met opstaande boord en fantasiemouwen met knopen

BERGERE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

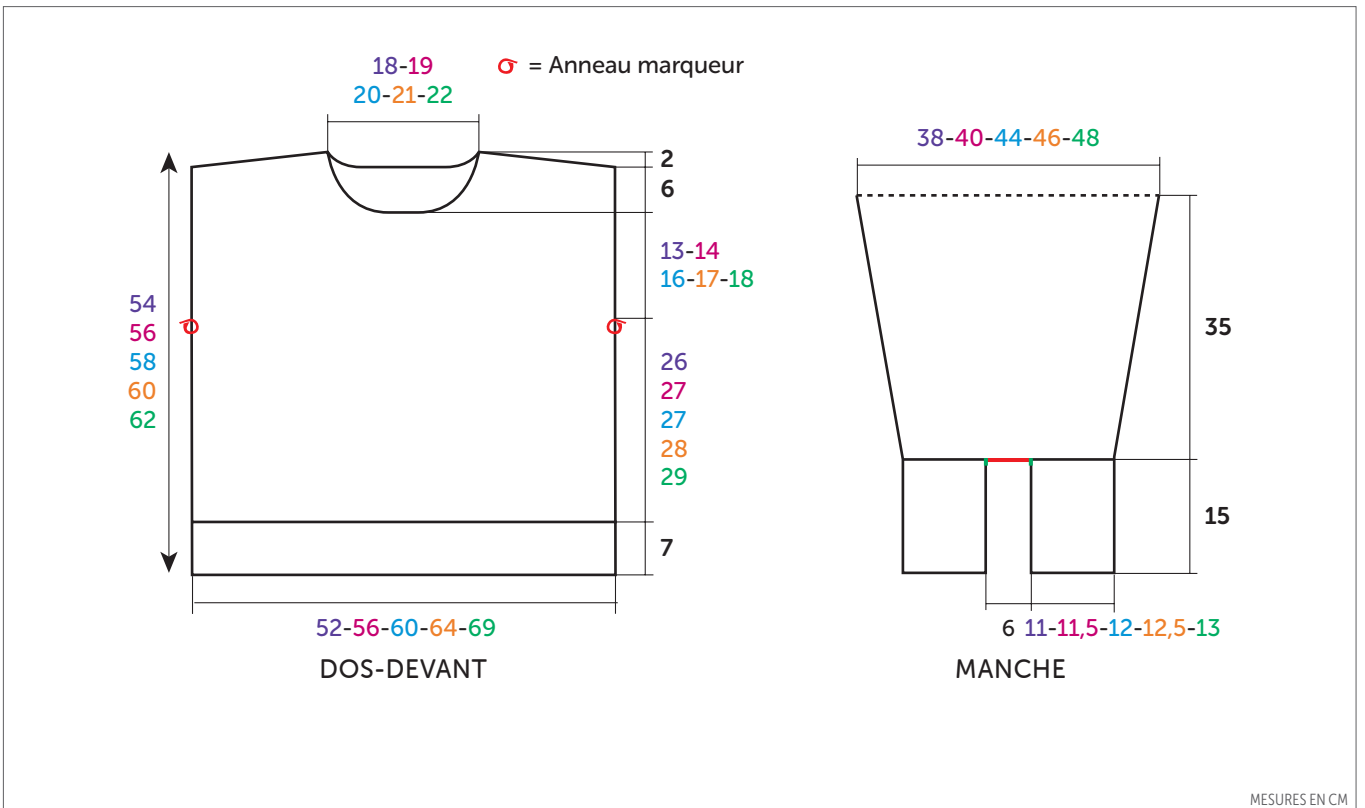
Pull col montant manches fantaisie boutonnées



DOUCELAINE

Tomate 10891

TAILLES				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES				
10	11	12	14	15



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 4 et 4,5

ACCESSOIRES
Anneaux marqueurs réf. 68395 (lot de 48)
6 boutons à queue perle or Ø 18 mm réf. 50610 (lot de 6)

• Points employés

CÔTES FANTAISIE, aig. n° 4 et 4,5. Sur un nombre de m. impair.

1er rg (endroit du travail) : 2 m. envers, 1 m. endroit torsé, 2 m. envers, 1 m. endroit torsé, 2 m. envers et ainsi de

suite...

2ème rg : 2 m. endroit, 1 m. envers torsé, 2 m. endroit, 1 m. envers torsé, 2 m. endroit et ainsi de suite...

JERSEY ENDROIT, aig. n° 4,5.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 18 m. et 24 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter **95-101-113-119-127** m. aig. n° 4. Tricoter **7 cm (20 rgs)** côtes fantaisie.

Continuer aig. n° 4,5 en tricotant :

S :

11 m. côtes fantaisie,
34 m. jersey endroit,
5 m. côtes fantaisie (= les 5 m. centrales),
34 m. jersey endroit,
11 m. côtes fantaisie.

M :

11 m. côtes fantaisie,
38 m. jersey endroit en augmentant 1 m. au 1er rg,
5 m. côtes fantaisie (= les 5 m. centrales),
38 m. jersey endroit en augmentant 1 m. au 1er rg,
11 m. côtes fantaisie (= **103** m.).

L et XL :

11 m. côtes fantaisie,
42-45 m. jersey endroit en diminuant 1 m. au 1er rg,

5 m. côtes fantaisie (= les 5 m. centrales),
42-45 m. jersey endroit en diminuant
1 m. au 1er rg,

11 m. côtes fantaisie (= 111-117 m.).

XXL :

11 m. côtes fantaisie,

50 m. jersey endroit,

5 m. côtes fantaisie (= les 5 m. centrales),

50 m. jersey endroit,

11 m. côtes fantaisie.

Emmanchures :

A 33-34-34-35-36 cm (82-86-86-88-90 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures et continuer les différents points.

Epaules et encolure :

A 52-54-56-58-60 cm (128-134-138-144-148 rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 1 x 10 m., 2 x 11 m.,

M : 1 x 11 m., 2 x 12 m.,

L : 1 x 12 m., 2 x 13 m.,

XL : 2 x 13 m., 1 x 14 m.,

XXL : 1 x 14 m., 2 x 15 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaules, **pour l'encolure** rabattre les 25-27-29-31-33 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 3 m.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures :

Marquer comme au dos, puis continuer les différents points.

Encolure :

A 46-48-50-52-54 cm (114-120-124-130-134 rgs) de hauteur totale, rabattre les 15-17-19-21-23 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

Epaules :

Rabattre comme au dos.

MANCHES :

Poignet :

Le poignet se tricote en 2 parties.

1ère partie :

Monter 20-21-22-23-24 m. aig. n° 4. Tricoter côtes fantaisie en commençant comme l'explication et en terminant :

S et XL : comme l'explication.

M et XXL : par 3 m. envers au lieu de 2.

L : par 1 m. envers au lieu de 2.

A 15 cm (40 rgs) de haut, laisser les m. en attente en attente sur l'aig.

2ème partie :

Monter 20-21-22-23-24 m. aig. n° 4.

Tricoter côtes fantaisie en commençant :

S et XL : comme l'explication.

M et XXL : par 3 m. envers au lieu de 2.

L : par 1 m. envers au lieu de 2.

A 15 cm (40 rgs) de haut, laisser les m. en attente sur l'aig.

Reprendre les m. des 2 parties et tricoter jersey endroit aig. n° 4,5 en montant au 1er rg 12 nouvelles m. entre elles (= 52-54-56-58-60 m.).

A 17,5 cm (46 rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté 2 m. du bord :

S : 3 x 1 m. tous les 10 rgs, 6 x 1 m. tous les 8 rgs.

M : 8 x 1 m. tous es 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

L : 13 x 1 m. tous les 6 rgs.

XL : 11 x 1 m. tous les 6 rgs, 3 x 1 m. tous les 4 rgs.

XXL : 9 x 1 m. tous les 6 rgs, 6 x 1 m. tous les 4 rgs.

Puis, continuer sur les 70-74-82-86-90 m. obtenues.

Haut de la manche :

A 50 cm (124 rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

COL :

Monter 83-86-89-92-95 m. aig. n° 4. Tricoter 6 cm côtes fantaisie et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure. Puis, assembler les petits côtés.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

En suivant le schéma :

– Faire un pli creux au bas de chaque manche (= trait rouge sur le croquis et le schéma)

– Assembler le haut du poignet sur 1 cm (= trait vert sur le croquis et le schéma).

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

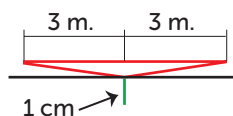
Poignets :

Maintenir les poignets fermés par des points de couture, le 1er à 1 cm du bas, le 2ème espacé de 6,5 cm.

Coudre les boutons :

– 1 bouton sur chaque point de couture,
– 1 bouton en haut du poignet.

SCHÉMA



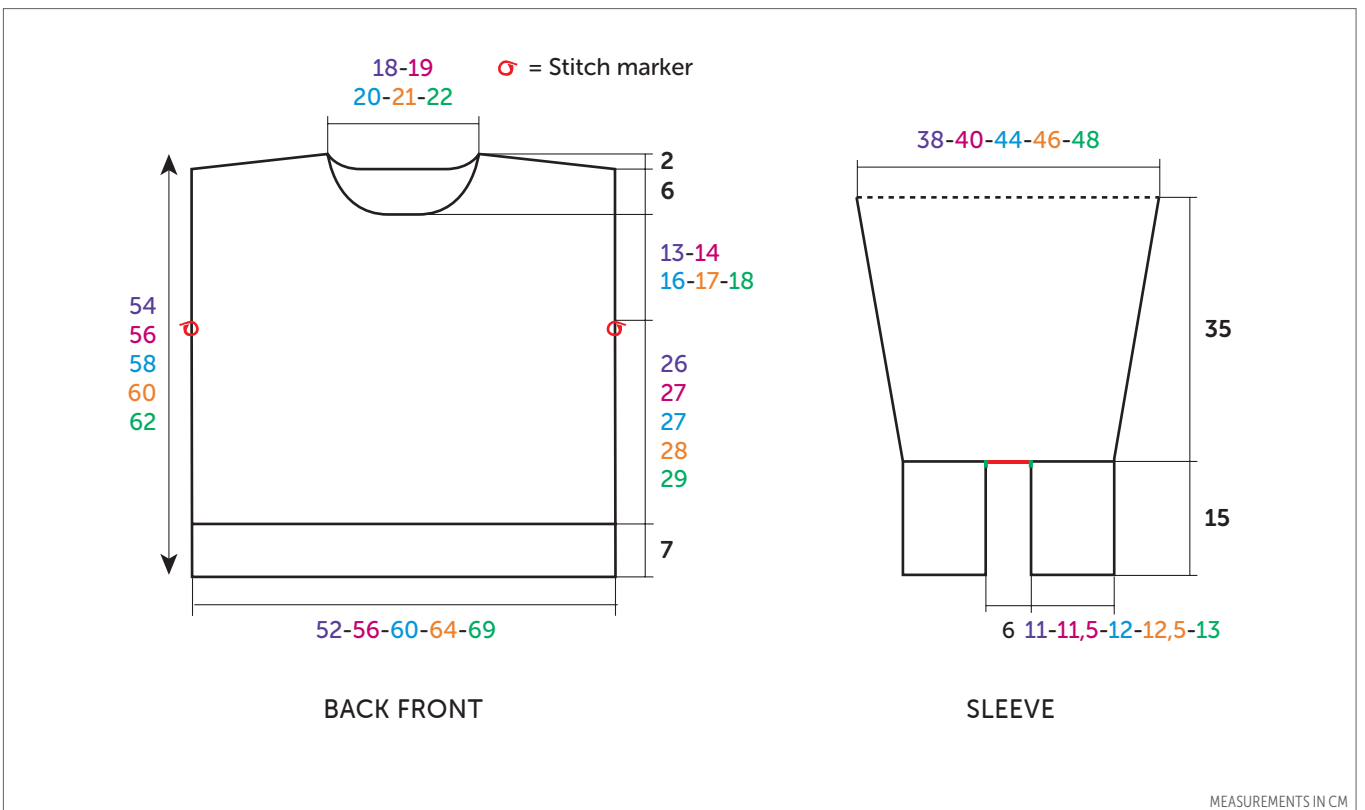
High neck sweater with buttoned sleeves



DOUCELAINE

Tomate 10891

SIZES				
S	M	L	XL	XXL
BALLS				
10	11	12	14	15



ENGLISH

NEEDLES

4 mm & 4.5 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395
(pk of 48)

6 shank pearl gold buttons
Ø 18 mm ref. 50610 (pk of 6)

• Stitches used

PATTERNED RIB, using 4.0 mm & 4.5 mm needles. Over an odd number of sts.

Row 1 (RS) : *p2, k1tbl* rep from *to*.

Row 2 : *k2, p1tbl* rep from *to*.

STOCKING STITCH (ST ST), using 4.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

A 10 cm (4 in) square of St St using 4.5 mm needles = 18 sts & 24 rows.

• To make

BACK :

Using 4.0 mm needles CO 95-101-113-119-127 sts. Cont in Patterned Rib for 7 cm [2¾ in] (20 rows).

Change to 4.5 mm needles & cont as foll:

S :

11 sts Patterned Rib,

34 sts St St,

5 sts Patterned Rib (= 5 central sts),

34 sts St St,

11 sts Patterned Rib.

M :

11 sts Patterned Rib,

38 sts St St inc 1 st on 1st row,

5 sts Patterned Rib (= 5 central sts),

38 sts St St inc 1 st on 1st row,

11 sts Patterned Rib (= 103 sts).

L & XL :

11 sts Patterned Rib,

42-45 sts St St dec 1 st on 1st row,

5 sts Patterned Rib (= 5 central sts),

42-45 sts St St dec 1 st on 1st row,

11 sts Patterned Rib (= 111-117 sts).

XXL :

11 sts Patterned Rib,

50 sts St St,

5 sts Patterned Rib (= 5 central sts),

50 sts St St,

11 sts Patterned Rib.**Armholes :**

When work measures **33-34-34-35-36** cm [**13-13¼-13¼-13¾-14¼** in] (**82-86-86-88-90** rows) total, slip a stitch marker into the first & last stitch to mark the beg of the armhole & cont as est.

Shoulders & Neck :

Cont until work measures **52-54-56-58-60** cm [**20½-21¼-22-22¾-23½** in] (**128-134-138-144-148** rows) total.

Next row (RS): Cast off **10-11-12-13-14** sts, work **25-27-29-30-33** sts, cast off the central **25-27-29-31-33** sts for neck & work to end.

Next row (WS): Cast off **10-11-12-13-14** sts & work to central cast off sts, put rem sts on a spare needle. Work will now be completed in 2 sections.

***Next row (neck edge):** Cast off **3** sts, work to end.

Cont to cast off at shoulder edge on every alt row as foll: **11-12-13-13-15** sts **2-2-2-1-2** times, then **14** sts **0-0-0-1-0** time*.

With WS facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

FRONT :

Work as for back until after armholes.

Neck :

Cont until work measures **46-48-50-52-54** cm [**18-18¾-19¾-20½-21½** in] (**114-120-124-130-134** rows) total.

Next row (RS): Work **40-43-46-48-52** sts, cast off the central **15-17-19-21-23** sts & work to end.

Next row (WS): Work to central cast off sts, put rem sts on a spare needle, work will now be completed in 2 sections.

*Cont to cast off at neck edge on every alt row as foll: **3** sts once, **2** sts once, **1** st **3** times. **32-35-38-40-44** sts rem.

Shoulder :

When work measures **52-54-56-58-60** cm [**20½-21¼-22-22¾-23½** in] (**128-134-138-144** rows) total cast off at the shoulder edge on every alt row as foll: **10-11-12-13-14** sts **1-1-1-2-1** times, then **11-12-13-14-15** sts **2-2-2-1-2** times*.

With WS facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

SLEEVES :**Cuff :**

The cuff is made in 2 sections.

1st section :

Using 4.0 mm needles CO **20-21-22-23-24** sts, Cont in Patterned Rib starting as explanation & finishing as foll :

S & XL : as explanation.

M & XXL : with p3 instead of 2.

L : with p1 instead of 2.

When work measures **15** cm [**6** in] (**40** rows) total leave on a spare needle.

2nd section :

Using 4.0 mm needles CO **20-21-22-23-24** sts. Cont in Patterned Rib starting as foll :

S & XL : as explanation.

M & XXL : with p3 instead of 2.

L : with p1 instead of 2.

When work measures **15** cm [**6** in] (**40** rows) total leave on a spare needle.

Using 4.5 mm needles pick up the sts for both section & CO **12** new sts between them on the 1st row (= **52-54-56-58-60** sts).

Cont until work measures **17.5** cm [**6¾** in]

(**46** rows) total.

Next row (RS - inc): work **2** sts, inc **1**, work to last 2 sts, inc **1**, work 2 sts.

Rep this inc on every foll **10th-8th-6th-6th-6th** row **2-7-12-10-8** more times, then on every foll **8th-6th-0-4th-4th** row **6-2-0-3-6** times.

Cont on the **70-74-82-86-90** sts obtained.

Top of sleeve :

When work measures **50** cm [**19½** in] (**124** rows) total, leave on a spare needle.

NECKBAND :

Using 4.0 mm needles CO **83-86-89-92-95** sts. Cont in Patterned Rib for **6** cm [**2¼** in] then leave on a spare needle.

FINISHING :

Join shoulder seams.

Using backstitch graft the neckband around neck edge (see Grafting a Border in our hints & tips at bergeredefrance.com/advice). Then join short ends.

Graft the top of the sleeves into the armholes between the stitch markers.

Following the diagram :

– Make a box pleat at the bottom of each sleeve (= **red** line on diagram)

– Join the top of the cuff over **1** cm [**½** in] (= **green** line on diagram).

Sew the sleeve & side seams.

Cuffs :

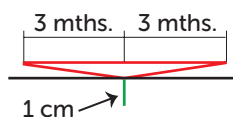
Hold the cuffs closed with some sts using sewing needle & thread, the 1st **1** cm [**½** in] from the bottom, the 2nd spaced at **6.5** cm [**2½** in] .

Sew on buttons :

– 1 button at each sewn section,

– 1 button at top of cuff.

Secure & weave in all ends.

DIAGRAM

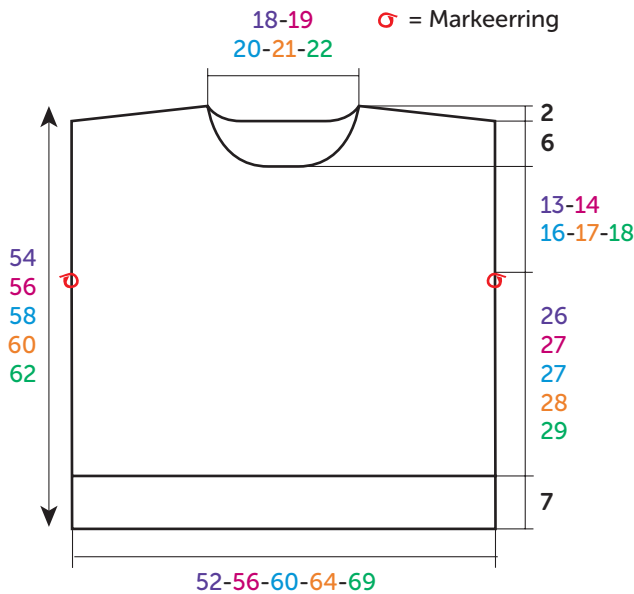
Trui met opstaande boord en fantasiemouwen met knopen



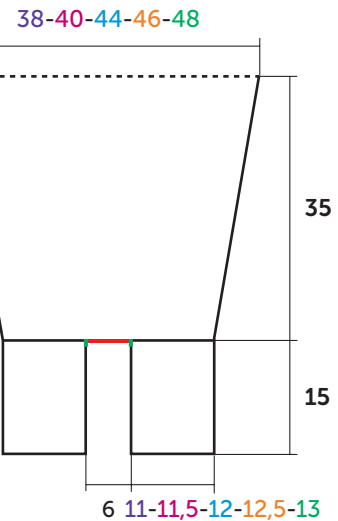
DOUCELAINE

Tomate 10891

MATEN				
S	M	L	XL	XXL
BOLLEN				
10	11	12	14	15



RUG - en VOORPAND



MOUW

AFMETINGEN IN CM



BREINAALDEN

nr. 4 en 4,5

FOURNITUREN

Markeerringen art. 68395

(pakje van 48)

6 goudkleurige parelknopen

Ø 18 mm art. 50610 (pakje van 6)

• Gebruikte steken

FANTASIEBOORDSTEEK, nld. nr. 4 en 4,5. Over een oneven aantal st.

1e nld. (goede kant van het werk) : 2 st. averecht, 1 st. gedraaid recht, 2 st. averecht, 1 st. gedraaid recht, 2 st.

averecht en zo verder...

2e nld. : 2 st. recht, 1 st. gedraaid averecht, 2 st. recht, 1 st. gedraaid averecht, 2 st. recht en zo verder...

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 4,5.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 18 st. en 24 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

95-101-113-119-127 st. met nld. nr. 4 opzetten en 7 cm (20 nld.)

fantasieboordsteek breien.

Met nld. nr. 4,5 als volgt verder breien voor :

S :

11 st. fantasieboordsteek, 34 st. rechte tricotsteek, 5 st. fantasieboordsteek (= de middelste 5 st.),

34 st. rechte tricotsteek, 11 st. fantasieboordsteek.

M :

11 st. fantasieboordsteek, 38 st. rechte tricotsteek en hierbij in de 1e nld. 1 st. meerderen, 5 st. fantasieboordsteek (= de middelste 5 st.),

38 st. rechte tricotsteek hierbij in de 1e nld. 1 st. meerderen,

11 st. fantasieboordsteek (= 103 st.).

L en XL :

11 st. fantasieboordsteek,

42-45 st. rechte tricotsteek en hierbij in de 1e nld. 1 st. minderen,

5 st. fantasieboordsteek (= de middelste 5 st.),

42-45 st. rechte tricotsteek en hierbij in de 1e nld. 1 st. minderen,

11 st. fantasieboordsteek (= **111-117** st.).

XXL :

11 st. fantasieboordsteek,

50 st. rechte tricotsteek,

5 st. fantasieboordsteek (= de middelste 5 st.),

50 st. rechte tricotsteek,

11 st. fantasieboordsteek.

Armsgaten :

Op **33-34-34-35-36** cm (**82-86-86-88-90** nld.) een markeerring op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven en verder breien in de verschillende steken.

Schouders en hals :

Op **52-54-56-58-60** cm (**128-134-138-144-148** nld.) totale hoogte voor de **schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 10 st., 2 x 11 st.,

M : 1 x 11 st., 2 x 12 st.,

L : 1 x 12 st., 2 x 13 st.,

XL : 2 x 13 st., 1 x 14 st.,

XXL : 1 x 14 st., 2 x 15 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering voor de hals de middelste **25-27-29-31-33** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 3 st. afkanten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten :

Merken als voor het rugpand, dan verder breien in de verschillende steken.

Hals :

Op **46-48-50-52-54** cm (**114-120-124-130-134** nld.) totale hoogte de middelste **15-17-19-21-23** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st. afkanten.

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :**Manchet :**

De manchet wordt in 2 delen gebreid.

1e deel :

20-21-22-23-24 st. met nld. nr. 4 opzetten, fantasieboordsteek breien en hierbij beginnen volgens de beschrijving en eindigen voor :

S en XL : volgens de beschrijving.

M en XXL : met 3 st. averecht i.p.v. met 2.

L : met 1 st. averecht i.p.v. met 2.

Op **15** cm (**40** nld.) hoogte de st. op de breinld. laten wachten.

2e deel :

20-21-22-23-24 st. met nld. nr. 4 opzetten, fantasieboordsteek breien en hierbij beginnen voor :

S en XL : volgens de beschrijving.

M en XXL : met 3 st. averecht i.p.v. met 2.

L : met 1 st. averecht i.p.v. met 2.

Op **15** cm (**40** nld.) hoogte de st. op de breinld. laten wachten.

De st. van de 2 delen weer opnemen en met nld. nr. 4,5 verder breien in rechte tricotsteek en hierbij in de 1e nld. **12** nieuwe st. ertussen opzetten (= **52-54-56-58-60** st.).

Op **17,5** cm (**46** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 3 x 1 st. elke 10e nld., 6 x 1 st. elke 8e nld.

M : 8 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.

L : 13 x 1 st. elke 6e nld.

XL : 11 x 1 st. elke 6e nld., 3 x 1 st. elke 4e nld.

XXL : 9 x 1 st. elke 6e nld., 6 x 1 st. elke 4e nld.

Dan verder breien over de verkregen **70-74-82-86-90** st.

Bovenkant mouw :

Op **50** cm (**124** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

HALSBOORD :

83-86-89-92-95 st. met nld. nr. 4 opzetten, **6** cm fantasieboordsteek breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkanten aan elkaar naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

Volgens het schema :

– Een plooi leggen in de onderkant van elke mouw (= **rode** lijn op de tekening en het schema)

– De bovenkant van de manchet over **1** cm aan elkaar naaien (= **groene** lijn op de tekening en het schema).

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.

Manchetten :

De manchetten met kleine steekjes dicht naaien, het 1e steekje op **1** cm van de onderkant, het 2e op **6,5** cm afstand.

De knopen aannaaien :

– 1 knoop op elk naaisteekje,

– 1 knoop aan de bovenkant van de manchet.

SCHEMA